Editorial MIC

Del 5 al 13 de Febrero de 2005

Carnaval de Isla Cristina

Archivo Municipal
Ayuntamiento de

Concurso de agrupaciones del 25 de Enero al 5 de Febrero

CONSERVAS
Y SALAZONES

Elaborados de forma artesanal en Andalucía



USISA

Conservamos lo mejor del Mar

USISA le desea un feliz Carnaval a todos los isleños

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

UNIÓN SALAZONERA ISLEÑA, S.A.
Pol. Ind. La Dehesa s/n - 21410 Isla Cristina (Huelva)
Tel: 959 34 35 00 Fax: 959 33 10 72 - www.usisa.com e-mail: clientes@usisa.com

Consejo Regulador de la Denominación Específica
CABALLA DE ANDALUCIA
MELVA DE ANDALUCIA



SALUDA DEL ALCALDE

Cuando aún tenemos el sonido de los villancicos en nuestra mente, nos llegan los del bombo y la caja.

Este es uno de los Carnavales que más aprisa viene, y desde el Ayuntamiento nos hemos preparado más que nunca para que todo esté apunto.

Aparte del importante esfuerzo económico que supone, está el de todos los trabajadores municipales que han tenido, o mejor dicho, no han tenido mucho tiempo para que, en poco más de quince días, guardar las luces de colores y cambiarlas por la serpentina.

Es el mismo esfuerzo que habéis puesto todos vosotros, comparsistas, murguistas, grupos de disfraces, etc., para lucir, en definitiva, el ingenio del isleño en pro de la FIESTA isleña por excelencia, los Carnavales, indiscutiblemente uno de los mejores del país.

Por tanto, consigamos entre todos que el Carnaval 2005 sea el mejor Carnaval, porque de esta forma contribuimos también a que el nombre de Isla Cristina resuene aún más.

Un saludo de vuestro amigo y Alcalde.

FRANCISCO ZAMUDIO MEDERO

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

SUMARIO



Saluda Alcalde 3
Entrevista a la Delegada de Festejos 7
El Carnaval no es un invento. Horacio Noguera 8
Programación del Carnaval (Españo) 10
Carnival Schedule (English) 11
Karnevalprogramm (Deutsche) 13
Programa do Carnaval (Portugués) 14
Reinas y Damas 2005 16
Entrevista al Autor del Cartel 17
La mujer isleña, Rocío Cumbreño 19
Wenceslao Rios Mora 20
MAnuel Ródriguez Mascareña 22
Juan Venegas Columé 24
Juan Cárdenas Gómez 27
Rafael Medero Asociación "El Dragón" 31
Juani Morgado Peña "Las Jardineras" 32
Peña "Pasacalle" 34
Juani Concepción Soria 38

Edita: Ayuntamiento de Isla Cristina (Huelva)

Editorial MIC

Producción: Editorial MIC • C/ Campanillas 26
24008 LEÓN • Tel: 987 27 27 27 • Fax: 987 27 16 18
mic@editorialmic.net • www.editorialmic.com

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

MARANTILLA BROKER
INMOBILIARIA REAL ESTATE

M.B.
www.marantilla.net

Su vivienda en la playas de Huelva



Orillas del Piedras



La Hacienda Golf



Chalets Veconsa II



Edificio Anás



Mirador del Cantil



Al - Andalus

- Más de 50 profesionales para asegurar la satisfacción de sus clientes
- En un marco de naturaleza, playas, sol, golf, ocio, calidades, garantía
- Más de 2.000 referencias de segunda mano tanto en venta como alquiler
- Gestionamos su hipoteca
- Servicio directo a través de la web
- Oficinas en toda la costa de Huelva y Sevilla
- Correduría de seguros
- Le atienden en su idioma
- Especialistas en nuevas promociones
- Servicio jurídico y financiero

Archivo Municipal
Ayuntamiento de Isla Cristina

www.marantilla.net **902 38 38 00**

Lepe Isla Cristina Islantilla Redondela Nuevo Portil Ayamonte Sevilla Cáceres

Gasolineras Cocherito

con el Carnaval de Isla Cristina



Estación de Servicio REPSOL
El Cocherito
Pol Vista Hermosa S/N
ISLA CRISTINA
Telf.: 959 34 32 58

Estación de Servicio CAMPSA
Herederos de Cochero S.L.
Prolongación Calle España S/N
ISLA CRISTINA
Telf.: 959 34 31 26

Ford

Servicio Oficial

Isla Automoción



Bda. Román Pérez, S/N • ISLA CRISTINA (Huelva)
Telf.: 959 33 21 97 • Fax: 959 33 20 33 •

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

Entrevista
DELEGADA DE FIESTAS





ANTONIA GRAO FANECA

Sra. Delegada: ¿Cuántos años lleva al frente de esta Delegación?
Aproximadamente 10 años, a lo largo de varias legislaturas.

-¿Como han evolucionado las Fiestas desde su perspectiva?
Haciendo un análisis en cada uno de los apartados de la misma, observo una evolución muy desigual y me explico: En las agrupaciones de Teatro se echa en falta el cariño con el que comparsistas y murguistas trabajaban sus repertorios en pro de Isla Cristina y su Carnaval, ahora noto que se trabaja más pensando en el dinero que se va a ganar.

El disfraz callejero va perdiendo calidad, originalidad, ingenio y espontaneidad; me refiero al disfraz solitario o al de pareja, viéndose ésto reducido, casi exclusivamente, al mundo infantil, no es el caso de los grupos callejeros donde sí se observa mayor número y más calidad.

Respecto al Entierro de la Sardina, tema que había caído un poco en la monotonía y la vulgaridad y con la nueva intervención de jóvenes isleños llenos de ideas artísticas, esperamos y confiamos poder recuperar para dicho desfile todo el esplendor que en años muy lejanos tuvo, aportándole nuevas ideas y espectáculos. Desde aquí felicito y ofrezco mi apoyo a estos jóvenes, así como todo aquel que quiera participar con esta nueva mentalidad.

La Cabalgata que es nuestra imagen hacia las personas que nos visitan rogaría a los componentes que acepten y respeten las normas que dicta la Comisión, por el bien de todos, porque no por mucha organización por parte de los directos, si no hay participación ciudadana, la Cabalgata puede ser un desastre, ni los grupos se lucen, después de todo el trabajo que han hecho ni el propio desfile tendrá el esplendor que todos pretendemos y evitar así acontecimientos desagradables como el que sufrimos en años pasados.

-¿El hecho de contar con un nuevo espacio teatral ha favorecido los actos carnavaleros que en él se realizan?
Pues sí, además hay que decir que ha favorecido y en particular a todas las agrupaciones, en espacio, comodidad, sin molestar a vecinos, etc... Con respecto a las normas establecidas en la anterior edición del Concurso, al estrenar Teatro el comportamiento del público ha debido adecuarse a las exigencias del mismo. Por respeto a la agrupación que en ese momento está actuando se decide prohibir entradas y salidas del patio de butacas, beneficiándose así el que esta mostrando el trabajo de muchos meses y al público serio que quiere oírla y disfrutarla.

-El pasado año se ha creado una nueva entidad, la A.C.I. ¿Cómo valora usted la colaboración entre el Ayuntamiento y dicha Asociación?
La valoro positivamente, el entendimiento entre ambos creo que es bastante bueno, pero quiero especificar una cosa, a requerimiento de dicha Asociación se retiró de las bases del Carnaval, la obligatoriedad de participar los primeros premios de comparsa y murga en la presentación de las Cortes de Honor y elecciones de las Reinas, aludiendo a que todos los comparsistas y murguistas lo tendrían asumido voluntariamente, no siendo así el caso en esta última elección, por lo cual para próximas ediciones nos proponemos de acuerdo con la A.C.I. revisar en las Bases este apartado.

-¿Qué opina usted de la apertura del Concurso?
Personalmente, creo que es bueno para dicho certamen, desde el punto de vista de que comparsas y murgas no se duerman en los laureles, se aprieten el cinturón y trabajen más tanto sus repertorios como su puesta a punto, puesto que la competencia es mayor.

-Exprese usted sus deseos para estos carnavales.
Mi más ferviente deseo para este Carnaval, considerando la premura de tiempo que tenemos, por haberse adelantado tanto la fecha, es que sea espléndido, lleno de color y alegría con gran participación de grupos, tanto de calle como en la Cabalgata y desearía que no ocurriera nunca más el acto bochornoso, sea quien sea la Reina, que ocurrió el pasado año, lo digo como Delegada y en este caso como madre, cualquier joven isleña tiene derecho a ser Reina y las obligaciones que conlleva, se llame como se llame, tenga el apellido que tenga.

Desear que la Cabalgata, a pesar del poco tiempo que se haya tenido para la confección de trajes y realización de carrozas, pues tras la Navidad, la economía queda bastante dañada, resulte participativa, con magníficos grupos y el buen hacer de todos. Es nuestra intención, viendo el resultado del recorrido oficial, el pasado año, ampliarlo en cuanto a la extensión de gradas y poder formar un circuito por donde pueda lucir varias veces, para lo cual recomendamos que cada grupo monte sus propias coreografías y así tendrán más posibilidades de lucimiento y ofrecer un espectáculo en ese lugar a los isleños y visitantes.

No es gratuito el hecho de cambiar la ubicación de las Fiestas, se debe a que tanto la Delegación del Gobierno, como el Defensor del Pueblo, nos recomiendan alejar de la zona urbana céntrica, casetas y demás espectáculos que molesten a los vecinos, aunque nuestra intención es que todos los grupos, disfraces y demás, formen un recorrido obligatorio que empezaría en la Plaza de las Flores y acabaría en el Recinto del Carnaval, el cual se está estudiando su acondicionamiento para hacerlo más confortable y útil.

Antes de desearos que pasemos unos felices Carnavales quisiera tener un recuerdo para los que se echan en falta en el Teatro, como pueden ser entre otros: "Pintao", José María, Wenceslao Ríos, etc..., porque nadie sobra en el Teatro y se nota su ausencia.

Me ofrezco para lo que necesitéis, siempre estaré a vuestro lado.

Un saludo afectuoso.

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

EL CARNAVAL NO ES UN INVENTO

HORACIO NOGUERA GÓMEZ
GERENTE DE CULTURA

En el espíritu de todos los hombres, desde las más antiguas civilizaciones, siempre ha anidado, casi como una necesidad, el deseo de travestirse, de intentar aparentar ser quien no era: el hombre; mujer, la mujer; hombre, el niño; anciano, la virgen; una afligida viuda, el rufián; un señor, el sabio; un patán y con el disfraz y protegido por él, criticar desde la burla y el esperpento a políticos, gobernantes, instituciones y sociedades, al vecino que no le gustaba o le molestaba e incluso a sí mismo.

Los egipcios, los griegos, los romanos, celebraban fiestas donde la música, el vino y los disfraces eran protagonistas principales ("las saturnales" por ejemplo). El cristianismo no atajó de golpe estos movimientos paganos, sino que los adaptó a la festividades religiosas de carácter cristiano, incluso éstas, consideradas paganas, pero tan arraigadas. En la oscura Edad Media seguían celebrándose por el pueblo llano. Existen cuadros de la época donde se representa la lucha de la Cuaresma y don Carnal. En la brillante etapa en que el pensamiento y el arte vuelven la mirada a la antigüedad clásica, el Renacimiento refina a la sociedad y la nobleza más exquisita europea, sobre todo la italiana, celebrada celebra fastuosas fiestas de Carnaval, bien en torno a la mesa, bien en los bellísimos jardines palaciegos, incluso en efímeros teatros construidos para la ocasión. Artistas de renombre internacional como el propio Leonardo da Vinci derrochó su virtuosa creatividad para sus señores Ludovico Sforza y Beatrice D'Este, creando unas inolvidables fiestas, transformando sus jardines en una frondosa selva tropical y disfrazando un enorme número de criados en exóticas fieras, pájaros, etc. y a los invitados en extraños y mágicos personajes mitológicos.

Más adelante el barroco, llena los salones de oro, de espejos, de guirnaldas florales, esculturas agitadas y de música que se encadena y se revuelve sobre sí misma, los ropajes se inflan, se llenan de volantes, lazos y encajes; las pelucas se empolvan y se elevan hacia el cielo, se pueblan de pájaros, flores, barcos y mil disparatados objetos. Las Fiestas de Carnaval que en aquellos tiempos se celebraban eran un reflejo de esta nueva filosofía de vida; más carnal, desenfrenada, retorcida y



Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina



sensual. Mientras tanto el pueblo seguía festejando su popular Carnaval en calles y tabernas con descaro y picardía. En ciudades europeas como Venecia, Munich, etc... y en España; por pueblos de Castilla, Galicia y sobre todo en Andalucía, cada uno con su carácter e idiosincrasia especiales. No cabe duda que a América fue llevado por navegantes y conquistadores; caso concreto el de Brasil, llevado por portugueses y con una enorme influencia africana, así como en Cuba la influencia fue española.

En nuestro caso concreto: España, el Carnaval ha sufrido altibajos según las épocas de mayor o menor libertad, según los períodos políticos, llegando incluso a prohibirse en el época de la dictadura franquista. Aunque de una manera "ilegal" el pueblo siguió disfrazándose y saliendo a la calle a cantar sus coplillas, a bailar y hacer sus pantomimas. Y es que el Carnaval no es ni moderno, ni antiguo, ni un invento: el Carnaval es el alma oculta del pueblo que esos días, preámbulo de la cuaresma, se desnuda ocultando su cara y es quien quiere ser y no puede, durante gran parte del año.

TIENDAS
BAYO

5 tiendas especializadas en moda y una de puericultura en pleno centro de Lepe

HOMBRE.
C/ Real, 2 • Tlfno: 959 38 19 87

MUJER.
C/ Sto. Domingo, 34 • Tlfno: 959 38 08 53

NIÑO.
C/ Sto. Domingo, 17 • Tlfno: 959 38 31 31

PUERICULTURA Y CANASTILLLA
C/ Sto. Domingo, 34 1ª planta • Tlfno: 959 38 17 63

SPORTWEAR
N.R. San Juan, 4 • Tlfno: 959 38 12 54

LENCERÍA
R.P. De Acevedo, 6 • Tlfno: 959 38 36 57

LEPE

FELICES CARNAVALES

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

Castellano

PROGRAMACIÓN CARNAVAL 2005
DEL 25 DE ENERO AL 13 DE FEBRERO

-Días 25, 26, 27, 28, 30 y 31 de Enero, Fase Preliminar del XXXVIII Concurso de Murgas, Comparsas y Cuartetos, a las **20:00h.** en el Teatro Municipal.

-Sábado, 29 de Enero, Gran Gala de Coronación de las Reinas del Carnaval 2005 y Concurso Local de Canción a la Reina, a las **19:00h.** en el Teatro Municipal

-Días 1, 2, 3 y 4 de Febrero, Fase Semifinal del XXXVIII Concurso de Murgas, Comparsas y Cuartetos, a las **20:00h.** en el Teatro Municipal.

-Sábado, 5 de Febrero, Gran Final del XXXVIII Concurso de Murgas, Comparsas y Cuartetos, a las **19:00h.** en el Teatro Municipal. A la terminación, canto del tradicional pasodoble "La Higuerita Marinera", inicio del Carnaval de Calle.

-Domingo, 6 de Febrero, "Espectacular Cabalgata", a las **16:00h.**, desfile de Carrozas, Peñas, Charangas, Comparsas, Murgas, etc.

-Lunes, 7 de Febrero, "Desfile y concurso de disfraces callejeros", a partir de las **16:00h.** desde el Paseo de las Flores, pasando por la Gran Vía y hasta el Recinto del Carnaval. Actuaciones de Comparsas y Murgas, en el Kiosco de Música de la Plaza de la Paz y en la Carpa del Recinto del Carnaval; así mismo "Gran Mechilloná" a partir de las **19:00h.** en el Recinto del Carnaval, finalizando con una verbena popular de disfraces.

-Martes, 8 de Febrero, "Desfile y concurso de disfraces callejeros", a partir de las **16:00h.** desde el Paseo de las Flores, pasando por la Gran Vía y hasta el Recinto del Carnaval. Actuaciones de Comparsas y Murgas, en el Kiosco de Música de la Plaza de la Paz y en la Carpa del Recinto del Carnaval, finalizando con una verbena popular de disfraces.

-Miércoles, 9 de Febrero, Tradicional "Entierro de la Sardina", gran desfile de Viudas a las **19:00h.**, finalizando con un "Espectáculo de animación callejera", "Quema de la Sardina" y un gran "Castillo de Fuegos Artificiales", recorrido por las calles de la ciudad.

-Sábado, 12 de Febrero, "Entrega de Premios del Carnaval 2005", a partir de las **16:00h.** en el Recinto del Carnaval y "Gran Baile de Disfraces" con un tema monográfico "La Real Boda" a partir de las **22:30h.**, amenizada por una gran Orquesta y la espectacular actuación del grupo "La Madre que los Parió".

-Domingo, 13 de Febrero, "Rotura de Piñatas" en diversas zonas de la ciudad, a partir de las **12:00h.**



Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

English

2005 CARNIVAL TIMETABLE
25th JANUARY TO 13th FEBRUARY

-25th, 26th, 27th, 28th, 30th and 31st January: Preliminary Stage of the XXXVIII Street Band, Comparsa (fancy dress groups) and Quartet Competition: **8 pm** at the Teatro Municipal theatre.

-Saturday 29th January: 2005 Carnival Queens' Coronation Gala and Local "Song for the Queen" Competition: **7 pm** at the Teatro Municipal theatre.

-1st 2nd, 3rd and 4th February: XXXVIII Street Band, Comparsa and Quartet Competition Semi-finals: **8 pm** at the Teatro Municipal theatre.

-Saturday 5th February: XXXVIII Street Band, Comparsa and Quartet Competition Grand Final: **7 pm** at the Teatro Municipal theatre. Followed by singing the traditional paso doble "La Higuerita Marinera", which starts the Street Carnival.

-Sunday 6th February: "Spectacular Parade" at **4 pm**, with Floats, Clubs, Brass Bands, Comparsas, Street Bands, and many more.

-Monday 7th February: "Street Fancy Dress Competition and Parade": from **4 pm**, from Paseo de las Flores, along Gran Vía, to the Carnival Grounds. Performances by Comparsas and Street Bands, at the Plaza de la Paz Bandstand and the Carnival Ground Marquee. "Gran Mechilloná" (mussel feast): from 7 pm in the Carnival Grounds, followed by a popular fancy dress party.

-Monday 8th February: "Street Fancy Dress Competition and Parade": from **4 pm**, from Paseo de las Flores, along Gran Vía to the Carnival Grounds. Performances by Comparsas and Street Bands, at the Plaza de la Paz Bandstand and the Carnival Ground Marquee, followed by a popular fancy dress party.

-Wednesday 9th February: Traditional "Burial of the Sardine", great Widow parade at **7 pm**, with a "Street Animation Show" and "Burning of the Sardine" and a Firework Display, along the town streets.

-Saturday 12th February: "2005 Carnival Awards": from **4 pm** in the Carnival Grounds. Themed Fancy Dress Party ("The Royal Wedding"): from 10.30 pm, with music by a great Band and a spectacular performance by the group "La Madre que los Parió".

-Sunday 13th February: Pinatas in various parts of the town: from **12 pm**.



Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

MURIEL Y RODRIGUEZ, S.L.

MR

CONSTRUCCIONES

C/EL PORTIL.RESD."EL CAPRICHO". 11

TLF.:959 38 46 82 (OFICINA)
21440 LEPE (HUELVA)

E-mail:administracion@murielyrodriguez.com
21440 LEPE (HUELVA)



Archivo Municipal
Editorial MIC
Ayuntamiento de
Isla Cristina

Deutsche

Karnevalsprogramm 2005
Vom 25. Januar. bis zum 13. Februar

Am 25., 26., 27., 28., 30. und 31. Januar, um **20 Uhr** im städtischen Theater (Teatro Municipal) Vorrunde des 38. Wettbewerbs der "Murgas"[1], "Comparsas"[2] und der "Cuartetos"[3].

Samstag, den 29. Januar, um **19 Uhr** im städtischen Theater, Große Krönungsgala der Karnevalskönigin 2005 und Lokalwettbewerb des Lieds an die Königin.

Am 1., 2., 3. und 4. Februar, um **20 Uhr** im städtischen Theater, Halbfinalrunde des 38. Wettbewerbs der "Murgas"[1],"Comparsas"[2] und der "Cuartetos"[3].

Samstag, den 5. Februar, um **19 Uhr** im städtischen Theater, das Große Finale des 38. Wettbewerbs der "Murgas"[1],"Comparsas"[2] und der "Cuartetos"[3]. Am Ende der Veranstaltung wird der traditionelle Pasodoble "La Higuerita marinera" gesungen, der den Beginn des Straßenkarnevals einleitet.

Sonntag, den 6. Februar, um **16 Uhr** "Spektakulärer Reiterumzug"; ein Umzug mit Kutschen, Gesangsgruppen, Musikkapellen, Comparsas[2], Murgas[1], etc.

Montag, den 7. Februar, ab **16 Uhr,** "Umzug und Wettbewerb der Straßenverkleidungen". Der Umzug beginnt am Paseo de Flores, zieht die Gran Vía entlang und endet auf dem Karnevalsgelände. Auftritte von Comparsas[2] und Murgas[1] im Musikpavillon auf der Plaza de la Paz und im Zelt auf dem Karnevalsgelände. Ab **19Uhr,** ebenfalls auf dem Karnevalsgelände, die "Gran Mechilloná", die mit einer Kirmess und einem öffentlichen Maskenball endet.

Dienstag, den 8. Februar, ab **16 Uhr** "Umzug und Wettbewerb der Straßenverkleidungen". Auch dieser Umzug beginnt am Paseo de Flores, zieht die Gran Vía entlang und endet auf dem Karnevalsgelände. Auftritte von Comparsas[2] und Murgas1 im Musikpavillon auf der Plaza de la Paz und im Zelt auf dem Karnevalsgelände. Als Abschluss, Kirmess und öffentlicher Maskenball.

Mittwoch, den 9. Februar, um **19 Uhr,** das traditionelle "Aschermittwochstreffen" oder „Begräbnis der Sardine": Großer Witwenumzug mit Straßentheater durch die Gassen der Stadt, der mit dem Verbrennen der Sardine und einem großen Feuerwerk beendet wird.

Samstag, den 12. Februar, ab **16 Uhr** auf dem Karnevalsgelände "Preisverleihung des Karnevals 2005", und um **22.30 Uhr** "Großer Maskenball" mit dem Motto „Königliche Hochzeit", der von einem großen Orchester und dem Auftritt der Gruppe „La Madre que los Parió" begleitet wird.

Sonntag, den 13. Februar, ab **12 Uhr** an verschiedenen Plätzen der Stadt, "Zerschlagen der Piñatas[4]".



Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

1- Musik- und Gesangsgruppen, die mit sarkastischen Humor gespickte Vorträge bieten.
2- Tänzer oder Tanzgruppen.
3- Quartetts mit ebenfalls viel sarkastischem Humor.
4- ein geschmücktes Tongefäß mit Süßigkeiten für Kinder, das zerschlagen wird

Português

PROGRAMA DO CARNAVAL 2005
De 25 de Janeiro 13 de Fevereiro

Dias 25, 26, 27, 28, 30 e 31 de Janeiro, Fase Preliminar do XXXVIII Concurso de Murgas (Músicos populares), Comparsas (Desfiles de Disfarces) e Quartetos, às **20h00**, no Teatro Municipal.

Sábado, 29 de Janeiro, Grande Gala de Coroação das Rainhas do Carnaval 2005 e Concurso Local de Canção à Rainha, às **19h00**, no Teatro Municipal.

Dias 1, 2, 3 e 4 de Fevereiro, Fase Semifinal do XXXVIII Concurso de Murgas, Comparsas e Quartetos, às **20h00**, no Teatro Municipal.

Sábado, 5 de Fevereiro, às **19h00**, Grande Final do XXXVIII Concurso de Murgas, Comparsas e Quartetos, no Teatro Municipal. No final, canto do tradicional pasodoble "La Higuerita marinera" (A Figueirinha Marinheira), início do Carnaval de Rua.

Domingo, 6 de Fevereiro, "Espectacular Cavalgada", **às 16h00**. Desfile de Carroças, Peñas (associações de amigos), Charangas (bandas locais), Comparsas, Murgas, etc.

Segunda-feira, **7 de Fevereiro,** a partir das **16h00**, "Desfile e Concurso de disfarces na rua", com início no Paseo de las Flores até ao Recinto do Carnaval, passando pela Gran Vía. Actuações de Comparsas e Murgas no Coreto da Plaza de la Paz e na Tenda do Recinto de Carnaval. Às **19h00**, o Gran Mechilloná (Festa do Mexilhão), no Recinto do Carnaval, terminando com um arraial popular de disfarces.

Terça-feira, **8 de Fevereiro,** a partir das **16h00**, "Desfile e Concurso de disfarces na rua", com início no Paseo de las Flores até ao Recinto do Carnaval, passando pela Gran Vía. Actuações de Comparsas e Murgas no Coreto da Plaza de la Paz e na Tenda do Recinto de Carnaval, terminando com um arraial popular de disfarces.

Quarta-feira, **9 de Fevereiro,** às **19h00**, tradicional "Enterro da Sardinha" e grande Desfile de Viúvas, terminando com um grande "Castelo" (Espectáculo) de fogos de artifício, "Queima da Sardinha" e um espectáculo de animação de rua, com percurso pelas ruas da cidade.

Sábado, **12 de Fevereiro,** a partir das **16h00**, "Entrega de Prémios do Carnaval 2005", no Recinto do Carnaval e, a partir das **22h30**, "Grande Baile de Disfarces" subordinado ao tema descritivo "La Real Boda" ("O Casamento Real") e animado por uma grande orquestra bem como pela espectacular actuação do grupo "La Madre que los Parió".

Domingo, **13 de Fevereiro,** a partir das **12h00**, "Rotura de Piñatas" (quebra dos potes de doces), em diversos locais da cidade.



Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina





Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

Reinas y Damas 2005





Archivo Municipal

La noche del pasado 17 de diciembre del 2004 fueron presentados al público las dos cortes del Carnaval 2005, infantil y juvenil. Resultaron elegidas ANA PÉREZ MARTÍN, como REINA INFANTIL, y Mª DEL MAR ESTÉVEZ PÉREZ, como REINA JUVENIL..

EL CARTEL DEL CARNAVAL

ENTREVISTA CON EL AUTOR: FRANCISCO TOBARRA SANTOS

Este año por unanimidad del jurado, entre un total de treinta participantes, fue elegido el Cartel realizado por Francisco Tobarra Santos.

- Curro ¿Podrías decirnos que has querido expresar con esta obra?

Bueno, el concepto de la "invitación a entrar en el Carnaval", es principalmente lo que he querido plasmar en el cartel también existen otros conceptos muy importantes como son la noche o nuestras playas. He jugado con figuras estilizadas para crear un ambiente nocturno insinuante, intentando trasladar al espectador a una noche de Carnaval isleño con un estilo fácilmente entendible.

- ¿Qué técnica has usado para su realización?

La técnica utilizada es digital, aunque debo decir que dibujé y diseñé el boceto original totalmente a mano, para luego introducirlo en el ordenador y realizar un tratamiento digital del color, composición y tipografía.



¿Es la primera vez que optas a este premio?

No, anteriormente en el año 1998 se me concedió también el primer premio en el concurso de carteles de Carnaval, lo cual es una enorme satisfacción personal para mí poder brindar a Isla Cristina visiones distintas de nuestro cartel representativo. Concretamente han sido tres ediciones del concurso a las que me he presentado, de las que he ganado dos, un balance del que estoy francamente contento.

- Como Artista ¿Qué sientes al ver que tu obra representa al Carnaval de tu pueblo?

El hecho de que una obra propia represente el carnaval de tu ciudad, es para mi todo un orgullo como isleño que soy, porque sientes que tu obra es la imagen del Carnaval de ese año. Los que me conocen saben que siempre he apoyado el Carnaval con dibujos, diseños de vestuario y decorados a diversas agrupaciones, y es por ello que representar gráficamente el Carnaval isleño, sea para mí un aliciente por encima de la compensación económica que establece el premio.

- Un deseo para estas fiestas.

Creo que todo ganador de un cartel siente el Carnaval de ese año un poco suyo en cierto sentido y desea que su obra sea al augurio de un buen Carnaval, por ello deseo un Carnaval que brille con luz propia, lleno de color y que podamos disfrutar todos de esta fiesta nuestra tan simbólica y que tanto nos identifica como isleños.

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina



CABACON,s.l.



www.cabacon.com

Maquinarias-Herramientas Construcción, Ropa Laboral y Seguridad

CENTRAL	DELEGACIÓN HUELVA	DELEGACIÓN LEPE
Ctra. Huelva-San Juán del Puerto, K.m. 636,600	Avda. Cristóbal Colón, 72	Pol. Ind. Huerta Márquez
Tel.: 959 27 08 17 (3 líneas)		Cañada del Pilar,20
Fax: 959 27 08 91	**Tel.: 959 24 05 90**	**Tel.: 959 38 18 67**
HUELVA	**HUELVA**	**HUELVA**



Islamonte Playa

La mar de casas blancas...
más calidad de vida.

Información y venta:
Plaza del Ayuntamiento, 1 bajo
Isla Cristina (Huelva)
Tlfnos: 959 33 20 44 - 959 33 21 43
Fax: 959 33 28 19

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

LA MUJER ISLEÑA REINA 2004

ROCIO CUMBREÑO GRAO



-¿Que cree que representa, para una chica isleña, ser Reina del Carnaval?

Para mi ha sido una gran responsabilidad y un gran orgullo representar a la mujer isleña.

-¿Cuéntenos como fue su experiencia?

Fue una gran ilusión para mí, una experiencia preciosa, a pesar de las críticas que se empeñan en quitarte la alegría pero no así en mi recuerdo

-¿Cree que existe buena relación entre Reina y Damas durante el Carnaval?

No, porque hay una gran falsedad que hace que exteriormente todo parezca muy amistoso y muy bonito, pero te ponen una cara por delante y otra por detrás.

-¿Se mantiene ésta a lo largo del año?

No se hacen nuevas amistades, yo era amiga de algunas damas antes de ser reina, con ellas seguí mi amistad; nacen nuevas relaciones pero acabado el Carnaval ¡Hola y adiós!

-No es ajena, supongo, a comentarios, por otra parte esperados, de que usted es Reina por ser su madre la principal organizadora y autoridad máxima en el Carnaval. ¿Qué tiene que decirnos al respecto?

Todo el mundo esperaba comentarios de este tipo, pero no se pueden permitir otros que atenta contra mi vida privada. Yo tengo el mismo derecho que todas las demás a ser Reina del Carnaval, no creo que se me pueda excluir por apellidarme "Grao". Hoy en día todas las chicas van al Ayuntamiento a pedir ser Damas y yo no por ser mi madre la organizadora..., pues creo que no es justo, yo no sólo soy la "hija de ...", yo soy alguien por mi misma con nombre y responsabilidad propia. No se puede negar derechos ni privilegiar a alguien por su nombre.

-Como sabe su reinado acaba dentro de pocos días, usted tendrá que ceder su puesto a otra chica isleña ¿Qué le dice, que le desea?

Deseo lo pase bien, que lleve alta su cabeza que no oiga críticas ni comentarios y que lo pase muy feliz.

-¿Se va con pena?

Si, me voy con pena a pesar de algunos malos momentos que pasé, el balance es positivo y grato y dejará siempre en mi un buen recuerdo.

-Desde las páginas de nuestra revista diríjase a Isla Cristina, envíele un deseo y su despedida.

Gracias a todos por hacerme pasar tan bien y pido a todos que este haya sido el último en que se pone en entredicho el título de Reina, de cualquier muchacha isleña por el nombre que tenga, porque se pone en entredicho a la mujer isleña.

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina













HABLAN LOS DIRECTORES:

COMPARSAS

WENCESLAO RIOS MORA

-¿Cuántos años en este menester?

Toda una vida, alrededor de 25 años, algunas interrupciones por problemas familiares.

-¿Cuál fue su último año en activo?

En 1.992 con la comparsa "Retazos de Vida", me di cuenta que estaba cansado, no acabado.

-¿Realmente existe un cambio en el concepto de las actuales comparsas?

Por supuesto que sí, tienen que demostrar más entrega y menos "litronas", pero siempre aportan algo nuevo sobre unas raíces que nunca pueden dejar atrás.

-A su juicio ¿Cómo valora este cambio?

Bueno, porque hay buenos directores, algunos con fusión hacen más fuerza a la hora de competir.

-¿Cómo ve usted el futuro de las comparsas en el Carnaval?

El futuro siempre es incierto, aunque la ilusión y entrega hace que las neuronas hagan su trabajo.

-¿Aparecen nuevos valores?

En nuestro pueblo hay un sentido musical que sin exagerar, es el mejor de España, aunque una escuela de comparsistas y murguistas haría una buenas labor con nuestras raíces carnavaleras.

-¿Qué opina de la apertura del Concurso?

Es un arma de doble filo, pero nuestro estilo debe predominar siempre, simplemente creyendo que lo nuestro es lo mejor.

-¿Podría usted hablarnos de la actuación del jurado en estos últimas ediciones?

Siempre será incierta pero creo en la honestidad de las personas a la hora de puntuar.

-Le ofrecemos nuestras páginas para que exprese cualquier opinión que desee al respecto.

Suerte a todos y como siempre que gane el mejor y el que no gane que mire sus propios fallos, no los ajenos.

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina



OS DESEA UN FELIZ CARNAVAL

MEDINA - ARRAYÁS

SEGURISLA
CORREDURÍA DE SEGUROS
AUT.DGS: J-2237
El valor de la experiencia
VICTORIANO MARTÍN CAMACHO
Avda. España, 84 - 21410 ISLA CRISTINA (Huelva)
Telf. 959 343 505 • Fax 959 332 890
e-mail: info@segurisla.com

VIAJES ECUADOR
La garantía de una gran marca
Avda. España, 84
21410 Isla Cristina
Tel: 959 332 818
islacristina@viajesecuador.net



Salón climatizado con capacidad para 120 personas.

Salón interior con chimenea con capacidad para 40 personas.

Buena Cocina

Tlfno Reservas: 959 341 062
C/ Gustavo Adolfo Becquer, 14
La Redondela

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina





HABLAN LOS DIRECTORES: MURGAS

MANUEL RODRÍGUEZ MASCAREÑA

-¿Cuántos años en este menester?, ¿Cuál fue su último año en activo?

Participé como director desde 1.973 hasta 1.993, actualmente colaboro como regidor durante el Concurso de Agrupaciones.

Si, antes nos dedicábamos a hacer reír al público sin ofender a nadie; actualmente no es así, creo que hay muchas otras formas de hacerlo, se debería trabajar y pensar más en las ideas y en las formas.





-¿Realmente existe un cambio en el concepto de las actuales murgas?. A tu juicio ¿Cómo valoras este cambio?

-¿Cómo ve usted el futuro de las murgas en el Carnaval?

Depende de que los pocos directores de murgas que van quedando



Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina



no se aburran y den iniciativas a los componentes.

-¿Aparecen nuevos valores?
Aparecen, pero no los suficientes, y los que salen se le apoya muy poco.

-¿Qué opina de la apertura del Concurso?
Muy favorable, gana en expectación y podemos comparar nuestras agrupaciones con las de otras poblaciones.

-¿Podría usted hablarnos de la actuación del jurado en estas últimas ediciones?
No veo a un jurado valiente, el 50% se deja influenciar por los comentarios de su entorno.

-Le ofrecemos nuestras páginas para que exprese cualquier opinión que desee al respecto.
Pedir que todos colaboremos en cuidar y realzar nuestro Carnaval mucho más de lo que venimos haciendo.



MUEBLES AGUADED

COCINAS Y ELECTRODOMESTICOS



MUEBLES Y DECORACIÓN





C/ Monjas, 17
Tel. y Fax. 959 380190
Pol. Cantargallo
Tel. 959 38 38 54 Fax. 959 64 52 68
LEPE

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina



HABLAN LOS POETAS: COMPARSAS

JUAN VENEGAS COLUMÉ

-¿Cuándo comienza su colaboración, como escritor, con las comparsas?

Hace 22 años, yo era un chaval de 19 que escribía poemas. Sentía especial admiración por los letristas de la época (Horacio Noguera, Antonio Cárdenas Cárdenas, Manolo Cabot...). Mi primo Ángel Luis Columé era componente de la comparsa de José María Rivero Lagarejo y conociendo mi interés por la poesía me ofreció la posibilidad de escribir un pasodoble. Y así empezó todo, mi primo canturreando "tiro ta tito tiro..." y de no sé dónde surgió "Viendo morir un jueves...". Éste fue mi primer verso de carnaval, en el ya muy lejano 1.983 y fue cantado por la comparsa "Cantes de taberna".

-Para un hombre que viene del mundo de la poesía ¿Qué dificultad representa adaptar el lenguaje poético a la música de las comparsas?

De Neruda aprendí que en un poema mucho más importante que la rima o la métrica es el ritmo. Digamos que en carnaval la música te facilita este elemento fundamental, por lo que más que dificultad es liberación. En cuanto al lenguaje poético, también en carnaval se escribe desde la contemplación o la experiencia; y la crítica y la ironía admiten como compañera a la belleza, así que, al menos en mi caso, procuro ser el mismo poeta cuando escribo un poemario o cualquier repertorio de comparsa; pero eso sí, soy consciente de que escribir en carnaval debe hacerse prediciendo la razón del pueblo y olvidando a veces la tuya propia, tal vez ahí esté la mayor dificultad.

-¿De que trabajo suyo se siente más satisfecho?

Aunque pueda parecer respuesta fácil, salvo escasas excepciones me siento muy orgulloso de todo lo que he escrito en estos largos 22 años, pero por no eludir el envite, me quedo con la presentación de "Nostalgia", el popurrí de "Duendes del cristal" y "Noche de máscaras", un pasodoble de "Alegrando corazones (mientras esconde el payaso...) y los repertorios de "Sicodelia", "Jávega" y "Don Juan".

-¿Porqué es tan limitado el temario carnavalero, en general, sobre todo comparativamente con otros famosos Carnavales?

Jamás me miré en otro espejo que no fuera el de mi pueblo, por eso no me importa lo que hagan en otros lugares y procuro tocar siempre en una medida correcta aquellos temas que creo de su interés y no cabe duda que son las cuestiones locales las que más interesan; además, el carnaval de Isla Cristina no goza de la difusión mediática que por ejemplo existe

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

en Cádiz y los autores isleños escribimos casi en exclusividad para la gente de aquí.

-¿Cree que falta tocar más agresivamente temas como la política nacional e internacional, la sociedad, los medios de comunicación, la iglesia, etc...?

Este año el repertorio de mi comparsa habla entre otras cosas del 11 de Marzo o de la eutanasia, de la boda del Príncipe... Sin embargo estoy convencido de que seguirán siendo las cuestiones de caseras de Isla Cristina las que levanten más interés. También en la política local o en nuestra sociedad existen temas de flagrante actualidad que merecerían ser tocados con más agresividad, pero tampoco se trata de poner a nuestro pueblo a los pies de los caballos. En todas las agrupaciones y todos los años hay una parte del repertorio dedicado a las opiniones de interés regional o nacional, lo que pasa es que lo que toca directamente a los vecinos es más sobresaliente, escuchad con atención y veréis como llevo razón.

-¿Los poetas carnavaleros ejercen la autocensura a la hora de escribir?

Personalmente, mi única censura es la del respeto por las personas, también sé que hay quien escribe aprovechando el escaparate del carnaval para herir con mala fe. Eso está mal, pero peor aún es dejar una crítica en la papelera por cualquier tipo de servilismo, eso sencillamente es cobardía. A algunos les falta autocensura cuando ofenden con alevosía y a otro les sobra por falta de compromiso.

-Le ofrecemos nuestras páginas para cualquier opinión que desee del tema.

Creo que es muy positivo que los carnavaleros de teatro se hayan unido para tomar las riendas de algunas cuestiones inherentes al concurso. Espero que dejen a la A.C.I. seguir con su proyecto de carnaval, porque sencillamente es lo que la mayoría queremos para esta fiesta, y si algunas comparaciones se han vertido en este cuestionario, y si algo tenemos que aprender de Cádiz es que allí son los autores los principales valedores de su concurso. En lo personal, sólo me queda agradecer a gente como mi amigo y hermano Manuel Galloso Cuellar la cantidad de momentos y satisfacciones con las que tanto he disfrutado en carnaval, a todos mis directores, a mi mujer y mi familia y sobre todo a este público, a este pueblo por haberle permitido realizar el sueño de aquel chaval de 19 años que escribía poemas de amor.



Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina



APARTAMENTOS TURÍSTICOS
El Paraíso Andaluz

Un Hotel en la Playa, un Paraíso para su descanso

HOTEL ★★
El Paraíso Playa



Nuestro agradable trato y confort, nos dan prestigio y categoría

Avenida de la Playa, s/n 21410 Isla Cristina (Huelva) -
Tel.: 959 33 02 35 - 959 33 18 73 - Fax: 959 34 37 45
www.hotelparaisoplaya.com
e-mail: info@hotelparaisoplaya.com



Simoes e Hijo S.L.
c/ Antonio Garelly, nº 18-22
Isla Cristina
21410 Huelva
Tlf. 959 33 11 40



SERVICIO OFICIAL FIAT
Punto de venta
Alfa Romeo y Lancia

FIAT

Contamos con taller especializado
en Mecánica, Electricidad,
Chapa y Pintura



heladería
confitería

La Flor de la Canela

Elaboración propia



HORNO DE PAN Y CAFETERIA • Gran Vía, 11 • Telf: 959331646 • ISLA CRISTINA (Huelva)

PIROTECNIA VIRGEN DE LAS MERCEDES, S.L.



FUEGOS ARTIFICIALES
C/. Fernández Merchante, 9
BOLLULLOS PAR DEL CONDADO (Huelva)

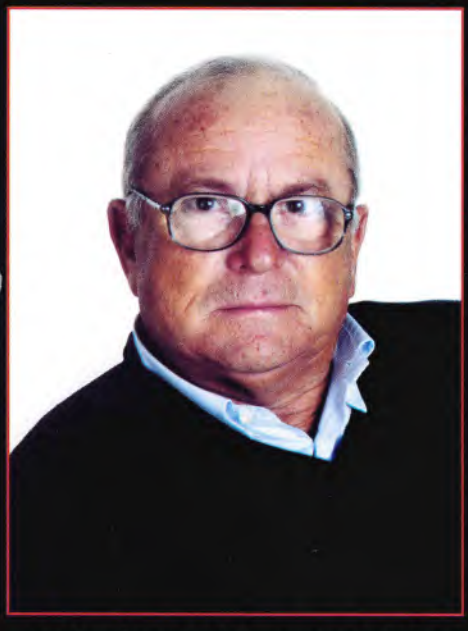


Telf.: 959 41 08 64 . Móviles: 608 55 89 91 y 689 36 52 28

«Llenamos de luz y color las festivas noches isleñas»

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

HABLAN LOS POETAS:
Murgas
JUAN CÁRDENAS GÓMEZ



-¿Cuándo comienza su colaboración, como escritor, con las murgas?

Escribí mi primer cuplé en 1.970, con motivo de un vendaval que azotó nuestras playas y destrozó los bares que había en primera línea; para la murga "Los Tunantes".

Vaya unos reyes
que nos han "echao"
en el 70 fue un caso "exagerao"
pues todo el pueblo
se ha "desplazao"
a nuestra playa para ver
que había "pasao"
había que ver el bar
de nuestro Pepe Reyes
que hasta en la puerta pescó jureles
pero yo creo que si esto sigue así
en el Paseo de las Palmeras cogeremos langostinos
y acedías "pa" freir.

-Usted, era conocido como "el poeta marinero", explíquenos de donde viene ese apelativo.

Dicho apelativo me lo puso José Biedma Viso, vecino de entonces, me comentó que estaba escribiendo un libro y que iba a hablar de mí, pero que le gustaría ponerme un apelativo, debido a mi profesión le dije que siempre vinculado al mar lo que proponga; y decidió llamarme "el Poeta Marinero"

-Tenemos entendido que durante años escribía y enviaba sus letras, desde la mar, sin estar presente en los carnavales, cuéntenos.

Faenando en la costa occidental de África, Senegal, Angola, Costa de Marfil, etc. con turnos de 5 o 6 meses, casi nunca podía estar en épocas de Carnaval, entonces contactaba a través de radio de onda corta me mandaban la música, componía y las devolvía por el mismo sistema. Algunas veces hablé en directo, desde la mar, en el Teatro a través de la radio.

-¿De que trabajo suyo se siente más satisfecho

Bueno, me siento orgulloso y satisfecho de todo cuanto hice, si es verdad que hubo cosas que quedaron inmortalizadas, sobre todo los estribillos, me satisface escuchar a la juventud cantarlos hoy en día.

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina













Nosotros queremos
muchas minifaldas
que se vean las trancas
en la puerta del parra
y esas batas largas
las quemaba yo
quien sería el inventor
de la nueva maxifalda
que tranquilo se quedó

-Cuéntenos como se le ocurrió el tema de "Los últimos de Camboya", háblenos de ello.

La idea la tenía 4 o 5 años antes de crear esta agrupación. Como anécdota me gustaría destacar el popurrí; estando en Cádiz, en la final del Trofeo R. de Carranza, a la salida, a la altura del Hotel Playa, había mucha gente que salía del estadio y me subí en una mesa con una guitarra y canté el popurrí, cuando terminé me cogieron un grupo de gaditanos pidiéndome por favor les diera el repertorio para que el próximo año ellos lo cantaran en el Falla y les dije que no podía que ya se estaba ensayando en Isla Cristina, pero no era cierto hasta dos o tres años después no se lo di a la murga "Los últimos de Camboya".

-¿Porqué es tan limitado el temario carnavalero, en general, sobre todo comparativamente con otros famosos Carnavales?

Bueno, aquí es muy limitado el tema de Carnaval, porque nosotros hacemos el Carnaval para Isla Cristina y pasan las fiestas y el Carnaval se termina, en cambio, otros carnavales muy famosos no están tan limitados porque lo llevan como profesión, hacen grabaciones para comercializarlo y luego hacen muchísimas galas durante el año, en fin que lo llevan como profesión.

-¿Cree que falta tocar más agresivamente temas como la política nacional e internacional, la sociedad, los medios de comunicación, la iglesia, etc...?

Mi opinión, es que aquí, en este pueblo la censura dice mucho y esto le supone un freno al poeta cuando va a componer. ¿Creéis que el poema que sacaron en Cádiz al Santo Padre, lo hubieran permitido aquí?, aunque, yo personalmente, no soy partidario de dicho poema. Tengo que aclarar que yo escribiendo, nunca cogí temas tan delicado, y en desgracias y catástrofes, yo siempre arranqué a mi pueblo aplausos, sin tocar estos temas.

-¿Los poetas carnavaleros ejercen la autocensura a la hora de escribir?

Creo que a la hora de escribir hay que tener en cuenta dos factores: uno, no confundir el verbo criticar por insultar y otro, lo picante con simpatía no hay que cambiarlo por la grosería.

-Le ofrecemos nuestras páginas para cualquier opinión que desee del tema.

Agradecer esta oportunidad que me han ofrecido y al mismo tiempo mandar un abrazo a todos los carnavaleros y decirles que al igual que el popurrí de "camboya", tengo otro hace tres años, les anticipo que sería para una murga titulada "una murga con donaire, que el popurrí lo cantan con los huevos al aire"

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina



TALLERES MARINA ISLA

REPARACIONES Y MONTAJES DE BUQUES

tmarinaisla@msn.com

Tel y Fax: 959 33 01 75 / 959 33 28 72
Bda. Román Pérez, 19
21410 ISLA CRISTINA (Huelva)

SERVICIO OFICIAL SCANIA

Las Marismas

restaurante - bar

local climatizado

Asador de Pollos





web: www.restaurantelasmarismas.com
e-mail: info@restaurantelasmarismas.com
www.playasdehuelva.com/web/lasmarismas
C/ Extremadura (esq. a Valenciano)
Telf.: 959 34 31 28 • Isla Cristina



AREmar Inmobiliaria

www.inmoaremar.com



Centro Comercial de ISLANTILLA
Local B-32
Telf: 959 486 500 - Fax: 959 486 501
21449 ISLANTILLA (Huelva)

C/ Doctor Rubio, 2 bajo
Tel. 959 26 32 50 / fax. 959 28 40 81
21002 HUELVA
e-mail:huelva@inmoaremar.com

VENTA Y ALQUILER DE VIVIENDAS Y FINCAS RUSTICAS

inmobiliaria central

VENTAS – ALQUILERES – AMINISTRACIÓN DE FINCAS - ABOGADOS

Avda. Federico Silva Muñoz 16 • ISLA CRISTINA • Teléfono: 959 343 888 - 635 695 732

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina











Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

LA CABALGATA

CARROCISTAS:

RAFAEL MEDERO BALLESTEROS
ASOCIACIÓN "EL DRAGÓN"

-¿Cuantos años lleva usted involucrado en el mundo de las carrozas?
Treinta y dos maravillosos años de disfrute en mi asociación.



-¿Háblenos de la evolución de las carrozas, desde que usted empezó, hasta la actualidad?



Las carrozas han tenido una evolución descendente desde el "boom" de los años 70 hasta hoy; en aquellos años éramos 8 agrupaciones de carrocistas, en la actualidad somos dos "Tío Pepe" y "el Dragón".

-¿Representa un alto costo la construcción de una carroza? y ¿Cree que ésto es un impedimento de que más grupos las realicen?
Las carrozas que nuestra asociación realiza son de elevado coste y ello es uno de los impedimentos para que otros grupos se impliquen en el tema.

-¿Denos su opinión sobre la Cabalgata?
Pobre, falta de interés de quien corresponda y sin vida desde hace 10 años.

-¿Ha visto positivo el nuevo recorrido y la instalación de gradas para el público?
Por supuesto; fueron propuestas, en su día, por esta Asociación.

-Le ofrecemos nuestras páginas para que exprese cualquier opinión que desee sobre el tema.



Yo preguntaría a los que salen en la Cabalgata ¿Qué Cabalgata queremos?, una para diversión o una Cabalgata espectáculo hacia el exterior.

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina













LA CABALGATA

LOS GRUPOS:

PEÑA "LAS JARDINERAS"
JUANI MORGADO CABELLO



do, a un grupo de matrimonios que decidíamos disfrazarnos en la Cabalgata, en el momento que iniciamos la andadura como "Jardineras", el grupo mixto desaparece.



-Cuéntenos ¿Cómo fueron los inicios del grupo que usted representa?

Reunidos un grupo de conocidos y viendo el estado en que se encontraba los jardines del paseo, hicimos una crítica a dicho concejal, sin la más mínima intención política, de ahí nuestro nombre "Las Jardineras".

-¿A qué es debido el cambio que el grupo ha experimentado pasando de artístico a humorístico?





Con el paso de los años nos hemos visto más encajadas en los grupos humorísticos, debido a la edad y para nosotras es más divertido.

-Creemos recordar que en sus orígenes fue mixto, háblenos de ello. ¿Cuándo se retiró la participación masculina?

La participación masculina era debi-

-A partir de ahí comenzó el imperio de las Jardineras ¿Cómo ve usted de importante la presencia del grupo dentro de la cabalgata?

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina



Pensamos que el día que las Jardineras no salgan, el pueblo nos echará de menos, pues llevando mejor o peor disfraz, hemos sido constante y no hemos dejado de salir desde el año 81.

-Se caracteriza su grupo por la considerable "edad" de sus integrantes, aunque hemos observado que se van incorporando gran cantidad de mujeres jóvenes. ¿Requerís algunos requisitos para pertenecer al grupo?

Ninguno, solamente que estén dispuestas a disfrazarse y que se integren con nuestras cosas.

-Aunque siguen participando en la Cabalgata, hemos asistido con admiración a una nueva modalidad creada por ustedes, que podríamos llamar "Carnaval en Casa", con originales espectáculos en su propia sede ¿Cómo surgió la idea?

El querer renovarnos con una nueva forma de divertirnos y a la vez al pueblo, ya que la calle, ese día, se nos hacia monótona y necesitábamos más participación que de la otra manera estábamos perdiendo y ante el éxito del primer año, continuamos en la misma línea.

-Exprese sus deseos para el Carnaval y sus opiniones del mismo.

Deseo que entre todos hagamos un esfuerzo para adaptarnos al nuevo recinto y que la juventud participe en la semana de calle. Disfrutemos de nuestro Carnaval.



Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina





LA CABALGATA

PEÑAS Y ASOCIACIONES

"PEÑA PASACALLE"

-¿En que año fue creada la peña y gracias a la iniciativa de quien o quienes?

La Peña Cultural Carnavalera "Pasacalle", fue fundada en el año 1.994, gracias a la iniciativa de los componentes de la Agrupación Carnavalera "Los Agonías" (en aquel año la murga se denominaba "Cantamos a dos voces, alto de locura y bajo superior") y de la comparsa "Toda una vida".



-¿Sus actividades se limitan al período carnavalero o a lo largo de todo el año? ¿Qué tipo de actividades realizan?

Las actividades de esta Peña, no sólo se limitan al periodo carnavalero, sino que se extienden durante todas las épocas del año.



Durante el periodo carnavalero podríamos citar las recepciones de las cortes de honor tanto juvenil como infantil, concursos: literarios de relatos cortos, fotográficos, exposiciones, etc.; entrega del trofeo dotado con antifaz de oro del premio "Juan Andrés Pardo Penalva", concurso de popurrit para murgas y comparsas.



En primavera organiza la Cruz de Mayo junto a la Hdad. De Ntro Padre Jesús Cautivo y Ntra. Sra. de la Paz, consistiendo este acto en la Exaltación de la Santa Cruz, seguidas de cante y bailes regionales; en el mes de Agosto organiza la Muestra Carnavalera de verano "Memorial Juan Andrés Pardo Penalva" y durante las fiestas del Carmen y del Rosario organiza las antiguas y tradicionales carreras de cintas en bicicleta y carreras de saco.

-Desde su fundación, la peña ha estado representada en el Concurso de Comparsas y Murgas ¿Qué se prepara para esta edición?

Ayuntamiento de
Isla Cristina

DDSTEC INFORMÁTICA

INFORMÁTICA

ALARMAS

CIBERCENTRO

VÍDEO - VIGILANCIA

VISÍTANOS EN ☎ 959 38 13 88

C/ RÁBIDA, 16 • LEPE - HUELVA

www.ddstec.com • info@ddstec.com

Puertas
Cancelas
Ventanas
Rejas

CARPINTERIA METALICA
LA HIGUERITA
SL
EN HIERRO Y ALUMINIO
CRISTALERIA

Mamparas de Baño
Reparaciones Navales
Montajes Industriales

Muelle Martínez Catena, s/n - ISLA CRISTINA (Huelva)
Tel. 959 343 068 Fax. 959 332869

CENTRO OPTICO ISLA CRISTINA

+VISIÓN GRUPO ÓPTICO www.masvision.es

LA MODA EN GAFAS DE SOL

• *Lentes de contacto* • *Gabinete optométrico*
• *Gabinete de audiología*

Paseo de los Reyes, 6 - Teléfono 959 332 041 - Fax: 959 332 811
21410 ISLA CRISTINA (Huelva)

ARIDOS Y PREMEZCLADOS, S.A.

ARIPRESA

☎ 959 34 36 24

CTRA. POZO DEL CAMINO S/N
21410 ISLA CRISTINA (HUELVA)

OMIL & VERGEL

Asesoría Laboral, Fiscal, Jurídica y Contable

C/ Miguel Redondo, 2 1ºB - 21003 Huelva
☎ 959 262 160 Fax: 959 283 717
e-mail: omil_vergel@hotmail.com

Supermercados
el jamón
" Empresa Totalmente Andaluza "
Productos de calidad

EXCAVACIONES
EMPALME, S.L.L.

MAQUINARIA PARA MOVIMIENTOS
DE TIERRA Y TRANSPORTES
NIVELACIONES, ZANJAS, DERRIBOS

C/. Extremadura nº 21
Teléfonos Móviles:
607 97 49 28 - 607 97 47 66

21410 ISLA CRISTINA
(Huelva)



Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina



TALLERES MECÁNICOS "MIRAMAR C.B."
TELF.: 959 33 13 79
MUELLE MARINA Nº 8
ISLA CRISTINA
REPARACION Y MONTAJE DE BUQUES

Finanzauto
CAT®
Motores Marinos
Agente Autorizado

ELECTROMAR
JOSE LUIS DIAZ GONZALEZ

- *Montajes Eléctricos Navales*
- *Reparaciones de Electrobombas y Maquinarias Electroportátiles.*
- *Rebobinado de Motores.*
- *Cuadros de Automatismos.*

C/ Conde de Barbate, 6.
21410 Isla Cristina. HUELVA
☎ 959330183

GREEN'SOL
INMOBILIARIA
Avda. de Islantilla C/C pescadores nº 4 , Islantilla (Huelva)
Telf: 959 48 62 28 e-mail: islantilla@greensol.net
www.greensol.net

FOTO ESTUDIO
PACO TOBARRA
• Reportajes fotográficos, fotografía digital
Extremadura, 27
21410 • ISLA CRISTINA • Huelva • Andalucía • España
Telf: 95 933 00 33

ALCAVENT INMOBILIARIA
Venta y alquiler de todo tipo de inmuebles, fincas rústicas y urbanas
Financiación a su medida

C/ Antonio Garelly, nº 8 • Telf/Fax: 959 33 20 10 - Móvil: 687 99 84 11
www.alcavent.com • e-mail: islacristina@alcavent.com
ISLA CRISTINA (Huelva)

CLINICA DE REHABILITACION
ISLAFRAN -
ACUPUNTURA Y ESTETICA.
FRANCISCA POYATO DE LA ASUNCION
MASAJES PARA LA SALUD.

C/ CONDE DE VALLELLANO
8 BAJO
ISLA CRISTINA 21410
HUELVA
Teléfono Y FAX: 959 332600.
Móvil: 600 528477.
Correo:
fanypoyato@hotmail.com.

Francisco José Acosta Rodríguez
COSTATEL
ISLAPHONE S.L.
DISTRIBUIDOR OFICIAL AMENA EMPRESA Y PARTICULAR
Paseo de las Flores, 15
21410 Isla Cristina (Huelva)
Tlfn. y Fax: 959 34 31 13
e-mail: costatel@eresmas.com

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

La Peña ha estado representada por las siguientes agrupaciones:
1.994; Comparsa: "Toda una vida", Murga: "Cantamos a dos voces..."
1.995; Comparsa: "Mi condena", Murga: "Este es mi cuñao"
1.996; Comparsa: "Indio", Murga: "Si me empino, la cuelo"
1.997; Comparsa: "El Jorobado", Murga: "Cuando el lío suena..."
1.998; Comparsa: "África", Murga: "Los Fachas"
1.999; Comparsa: "Puente de Coplas"
2.000; Comparsa: "La Palabra"
2.001; Comparsa: "Tauromaquia", Murga: "Güi ar de Champion"
2.002; Comparsa: "Atahualpa", Murga: "El Crimen Perfecto",
Murga Infantil: "Las Hormigas Viajeras"
2.003; Comparsa: "El Zapatero", Murga Infantil: "Savia Nueva"
2.004; Comparsa: "El Castillo de Santa Cantalina", Murga: "De 80 parriba..."
Comparsa Infantil: "Mi Fortaleza", y Grupo de Cabalgata con "Mar de Luz"
Para el año 2005 se prepara la Comparsa: "Mojiganga" y además se prepara también un grupo para la Cabalgata.



-¿Ven ustedes positivo la creación de peñas y asociaciones para el bien del Carnaval? ¿Es muy complicado mantenerlas activas?
Para el Carnaval como tal, todo lo que sean Peñas, Asociaciones, Agrupaciones, etc., es superpositivo, lo que no es positivo ni agradecido es el Carnaval para con las Peñas y nos referimos a lo mucho que aporta y a lo poco que recibe, ya que a veces ni reconocimiento.
¿Complicado mantenerlas activas?, pues claro que es complicado, sobre todo desde el punto de vista económico, porque mantener abierta todo un año una Peña, entre alquileres, agua, luz, etc. Aproximadamente sobre los 3.500 a 4.000 y si a esto se le une las actividades que se realiza, llega alcanzar los 6.000 anuales. Y esta claro que sólo con las cuotas de sus socios esto no sería viable, por lo que se busca el patrocinio de alguna empresa importante de la localidad para que subvencione en la medida de lo posible.

-¿En que porcentaje es importante la mujer en la peña? Y ¿Cuál es su participación?
Sería una desigualdad hablar de porcentaje, porque al menos en nuestra Peña, existen en la directiva un número muy similar de hombres como de mujeres, al igual que de socios.

-¿Qué proyecto de futuro tienen en perspectiva?
El proyecto más inmediato, ahora que cumplimos los diez años de existencia, es tratar de cumplir otros diez que no es poco.

-Les ofrecemos nuestras páginas para que se expresen libremente y formulen un deseo para este Carnaval.
Un deseo para este Carnaval... Pues intentar dar de sí lo máximo en las diferentes modalidades en las que participamos por el bien de la fiesta y de nuestro pueblo, saber digerir las derrotas en los concursos y sobre todo las victorias, cosa que a veces no se logra.

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina












LA CALLE

EL ARTE EN EL DISFRAZ

JUANI CONCEPCIÓN SORIA

-Es usted una reconocida carnavalera, destacada sobre todo por el ingenio y creatividad de sus disfraces. ¿Cuándo y de qué se disfrazó por primera vez?



Me disfracé por primera vez con 13 o 14 años, con mucha gente, de una tribu africana. Ahora con 58 años aún sigo disfrazándome todos los días.

-¿Qué diferencias encuentras entre los disfraces de entonces y los de hoy? ¿Ha bajado la calidad?

Antiguamente se cogía cualquier cosa que hubiese en casa y se disfrazaba todo el mundo, era espontáneo, actualmente los disfraces se trabajan más, por lo que creo hay más calidad.

-¿Cree usted que ha disminuido la participación de disfraces?

Pienso que ahora se disfraza más gente que antes, al ser el pueblo más grande, lo que sí, quizás, haya menos creatividad.

-¿Es necesario "coger un punto" para salir disfrazado?

Para mí, desde luego que no, me gusta tanto disfrazarme que no es necesario. No me da corte disfrazarme y me lo paso muy bien.

-De sus disfraces individuales o de parejas, ¿Cuál destacaría usted como su favorito?

De los individuales me acuerdo mucho del disfraz de "muñeco de nieve" en el año 1.974 y de parejas cuando me disfracé con mi hermana de "bebé con cochecito" o recientemente de "barbie".

-Exprese su opinión y deseos para este Carnaval

Actualmente, no termina de gustarme el recorrido de la Cabalgata, añoro el antiguo paso, de la misma, por la calle España y el ambiente de los días de calle en la Gran Vía, espero que la Comisión de Fiestas estudie el tema para que no se pierda el ambiente de Carnaval de calle.

Mis deseos para este Carnaval es animar a que se disfrace mucha gente todos los días y que los pasemos muy bien.



Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina

















parte de ti

MANCOMUNIDAD

Islantilla

Trabajamos por ISLA CRISTINA Y LEPE

Archivo Municipal
Ayuntamiento de
Isla Cristina





"ECORREGLAS" AMARILLAS

1ª *ecorregla*

Deposite **SÓLO envases domésticos de plástico, latas y bricks**

Botellas de detergente, lejía, botellas de agua, refrescos, latas de aceitunas, conservas de pescado, latas de bebida, envases de leche, de tomate frito, de zumos... son sólo unos ejemplos de los **envases que podemos reciclar en el contenedor amarillo**

2ª *ecorregla*

Omita todo lo demás

No deposite ningún otro tipo de residuo en los contenedores amarillos, utilice los contenedores adecuados para tal fin: en los verdes el vidrio, y en los azules el papel y sus derivados.

Para otro tipo de residuos (pequeños electrodomésticos, pequeños muebles, objetos de madera...) contacte con el teléfono gratuito 900 200 176, le informaremos sobre su recogida.

RECUERDE también, que [illegible] (botellas rotas, objetos metálicos...) [illegible] de la planta de reciclaje [illegible] que pueden llegar a ser de gravedad.





3ª *ecorregla*

Vacíe completamente los envases

Si deja residuos en el interior de los envases al pasar un tiempo desde su depósito hasta su recogida, los restos de latas, bricks y envases pueden descomponerse favoreciendo la proliferación de insectos y otros animales en las inmediaciones de los contenedores y emitiendo malos olores que son molestos para todos.

4ª *ecorregla*

[illegible] las bolsas

Facilitará el rápido vaciado de las mismas y agilizará el proceso de reciclado.

5ª *ecorregla*

[illegible]

siempre la primera ecorregla



Ante la duda, *no hay más color*

Llámanos a la

LINEA AMARILLA

y sabrás cómo utilizarme mejor



Teléfono de información para el reciclaje en CONTENEDORES AMARILLOS

MANCOMUNIDAD DE AGUAS COSTA DE HUELVA

Giahsa

GESTION INTEGRAL DEL AGUA COSTA DE HUELVA, S.A.

UNIÓN EUROPEA

Financiado con Fondos de Cohesión de la Comisión Europea

Archivo Municipal
Ayuntamiento de Isla Cristina